

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la première page de couverture

L'agriculture suisse a employé, en 1981, 31'320'591 litres de carburant Diesel et 99'726'037 litres d'essence pour faire tourner les moteurs des véhicules et machines de toutes ses exploitations. Les chiffres correspondants pour 1982 ne sont pas encore connus, mais se situeront probablement dans le même ordre de grandeur. Dans un proche avenir, il ne faut pas s'attendre à une réduction plus forte, vu que la mécanisation de toutes les exploitations n'est pas encore chose faite. La courbe de consommation distinctement moins élevée nous indique toutefois que l'agriculture est prête – secouée par les prix élevés et suite aux appels urgents à l'épargne – à économiser du carburant. Remarquons donc que l'agriculture participe déjà avec une partie infime, au recul total (3,8%) de l'importation du pétrole brut et de ses produits. Malgré cette diminution, le volume des produits importés (10'758 mio de tonnes pour l'année 1982) est toujours impressionnant. La ferme volonté de l'industrie et du commerce d'économiser commence à porter des fruits au bon moment, vu que les pays exportateurs de pétrole brut se voient obligés de baisser les prix pour l'unique article d'exportation leur rapportant des devises.

Le monde occidental, tourmenté par une baisse économique dans différents secteurs, en retire pour le moment des avantages substantiels. Néanmoins, les prix réduits influenceront la volonté d'économiser de façon négative et il est fort probable que les chiffres de consommation augmenteront à nouveau, selon l'expérience des années précédentes. Le cycle des prix réduits ne serait alors que de courte durée. Il serait toutefois possible d'éviter de grandes fluctuations si chaque consommateur de carburant établissait une réserve privée de minimum un à deux ans. Il est nécessaire, aussi du point de vue de l'économie de notre pays en période de crise, de disposer d'une réserve de cette taille, car le carburant des stocks imposés aux importateurs n'est pas disponible à chaque perturbation sur le marché mondial.

N'oublions pas, dans cet ordre d'idée, le vieux dicton qui semblait pourtant presque révolu: «Il faut garder une poire pour la soif».

(Trad. c.s.)

Photo de firme

W. Bühler

32ème Exposition BEA Berne (29.4.–9.5.83).

67ème Foire suisse des échantillons, Bâle
16–25 avril 1983

FIMA, Zaragoza (E)

(15ème Foire technique internationale de la machine agricole),
9–17 avril 1983.

900 exposants de 28 pays,
visiteurs de plus de 46 pays.

2ème édition du mois de mars

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse
pour l'équipement technique
de l'agriculture – ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes,
voir à la page 188

Table des matières

	Page
Traction et freinage sur route et dans les terrains	167
La page des nouveautés	175
Récolteuses totales de betteraves sucrières de provenance italienne	176
Voilà comment je m'y prends!	178
Echos de l'AGRAMA	178
Nouvelles des sections (FR)	187

Bulletin de la FAT

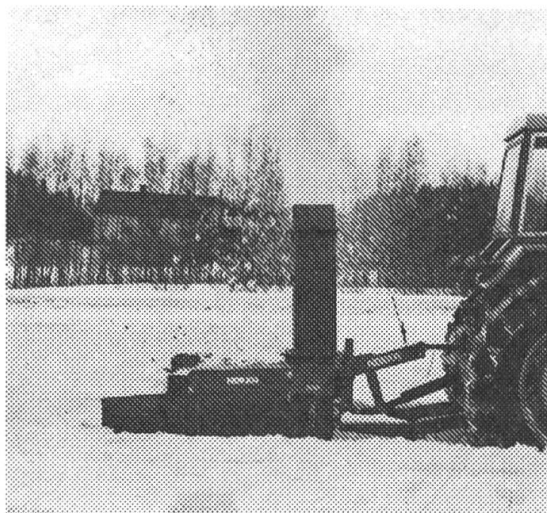
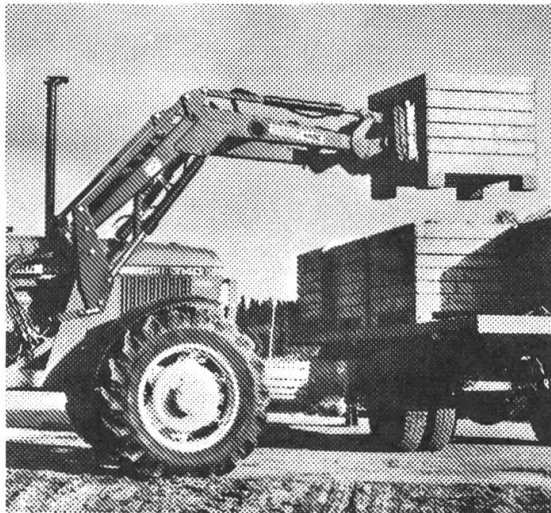
La suite du bulletin est restée bloquée pour cause de maladie de la personne chargée de l'adaptation en français. Nous prions nos lectrices et lecteurs d'être indulgents et les remercions très sincèrement.

La Rédaction

Liste des annonceurs	188
----------------------	-----

MESSER

Déblayage de la neige

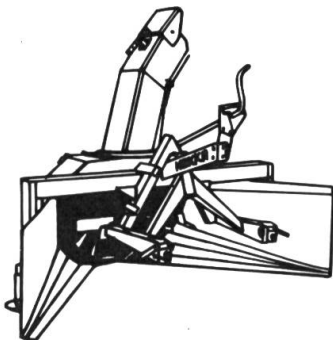


älö **MESSER** **NOKKA**



ALÖ - chargeurs frontaux Quicke: **Exploitable toute l'année**

- Pour chaque tracteur
- Rapide montage et démontage des chargeurs et accessoires de travail
- **ALÖ-Quantum:** La force d'un ours pour les tracteurs puissants
- **Maintenant actuel: Pelle et lame à neige, pour le déblayage de la neige sans difficulté**

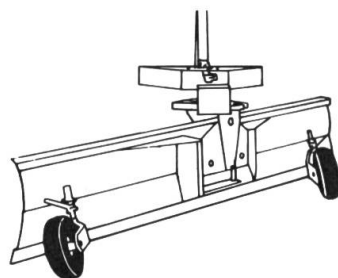


NOKKA - fraise à neige type 2 SS

NOUVEAU — Avec **pâles d'alimentation** à double effet et **lames de ramassage** profilées

NOUVEAU — **Goulotte de chargement** pour débarrasser les bords de routes et les trottoirs

- Exécution **à tirer et à pousser**
- 1 modèle en 2 largeurs de travail: 215 et 235 cm
- Faibles besoins énergétiques: dès 35 CV



NOKKA - lame niveleuse

- 2 modèles de 2,0 et 2,5 m
- Possibilités de réglage illimitées
- Appropriées pour aplanir, rogner, mais aussi **déblayer la neige!**
- Exécution à tirer et à pousser



Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp, Tel. 065 732363

8500 Frauenfeld, Tel. 054 76934
7205 Zizers, Tel. 081 514595
1510 Moudon, Tel. 021 951574

MESSER